

**POLISI CWYNION**

**Y ffordd y mae Comisiynwyr yr Heddlu a Throseddu yn ymdrin â chwynion**

**Cwynion**

Mae gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu ddyletswydd statudol i ddwyn y Prif Gwnstabl i gyfrif o ran y ffordd y mae'n ymdrin â chwynion yn lleol. Mae gennym ysgogiad deddfwriaethol i ddangos ein bod wedi dwyn y Prif Gwnstabl i gyfrif yn y maes hwn, ac i ddangos i'r cyhoedd ein bod wedi gwneud ymdrech ar y cyd i graffu'r maes busnes hwn. Mae'r ffordd yr ymdrinnir â chwynion yn cael effaith sylweddol ar hyder yn yr heddlu. Mae Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu wedi nodi polisi clir o gymryd pob cwyn o ddifrif ac mae'n dilyn hyn drwy'r prosesau a nodir mewn deddfwriaeth a gyflwynwyd gan y Senedd ac a gaiff ei goruchwylio gan Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu. Y nod yw gwella gwasanaeth yr heddlu a pherfformiad unigol drwy ddysgu a gwneud pethau'n iawn pan fyddant wedi mynd ar gyfeiliorn.

* Mae'r Comisiynydd yn ymdrin â chwynion a wneir yn erbyn Prif Gwnstabl Heddlu De Cymru **yn unig**.
* Caiff cwynion yn erbyn pob Swyddog ac aelod arall o Staff yr Heddlu eu hatgyfeirio at Bennaeth Adran Safonau Proffesiynol Heddlu De Cymru i ymchwilio iddynt yn unol â'r gyfraith a gofynion Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu.
* Yn flaenorol gallai achwynydd arfer hawliau apelio gwahanol. Yn dilyn newidiadau i'r ddeddfwriaeth, a ddaeth i rym ar 1 Chwefror 2020, rhoddwyd un hawl ar waith i wneud cais am adolygiad o ganlyniad y gŵyn yn lle'r hawliau gwahanol hyn. Mae'r hawl newydd yn caniatáu i chi wneud cais am adolygiad naill ai i'r Comisiynydd neu i Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu, yn dibynnu ar sut yr ymdriniwyd â chŵyn.
* Mewn rhai amgylchiadau, mae'n rhaid i gwynion, a rhai materion eraill, gael eu *"hatgyfeirio"* at Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu i benderfynu sut y dylid ymchwilio iddynt. Os bydd Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu yn penderfynu bod yn rhaid ymchwilio i'r mater, bydd yn penderfynu pa ddull ymchwilio y dylid ei ddefnyddio, naill ai Ymchwiliad Lleol (a gynhelir gan Heddlu De Cyrmu), Ymchwiliad dan Gyfarwyddyd (a gynhelir gan Heddlu De Cymru o dan reolaeth Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu), neu Ymchwiliad Annibynnol (a gynhelir gan Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu ei hun).
* Nid yw'r Comisiynydd yn uniongyrchol gyfrifol am unrhyw ymchwiliadau, ac eithrio cwynion yn erbyn y Prif Gwnstabl. Fodd bynnag, bydd yn gyfrifol am oruchwylio effeithlonrwydd y broses, drwy adroddiadau perfformiad a gwiriadau *"sampl"*, ac mae'n gweithio gyda Chyfarwyddwr Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu yng Nghymru ar wiriadau a heriau priodol er mwyn sicrhau bod y system mor effeithiol ac amserol â phosibl.
* Mae Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu hefyd yn craffu ar yr hyn sy'n achosi unrhyw themâu a nodwyd sy'n dod i'r amlwg mewn gwybodaeth am gwynion, ac mae'n defnyddio'r wybodaeth hon yn ei rôl graffu ehangach. Mae hefyd yn dwyn yr heddlu i gyfrif er mwyn sicrhau y caiff yr Ymarfer Adolygu Myfyriol a ysgogwyd gan Ddeddf Plismona a Throsedd 2017 ei weithredu a'i groesawu'n llawn, a bydd yn gwneud hyn drwy adolygu'r broses a'r canlyniadau.

Gall unrhyw un sy'n teimlo ei fod wedi cael ei drin yn annheg naill ai gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu, Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu, Prif Swyddogion y Comisiynydd neu aelodau eraill o staff, wneud cwyn. Gall cwyn ymwneud â'r gwasanaeth a ddarperir, neu hyd yn oed benderfyniad neu bolisi.

Y tu allan i'w dîm ei hun, nid yw Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu De Cymru yn gyfrifol am ymchwilio i gwynion am Swyddogion yr Heddlu neu Staff yr Heddlu ar reng is na Phrif Gwnstabl.

**Heddlu De Cymru**

Os bydd eich cwyn yn ymwneud â gwasanaeth a ddarparwyd gan Heddlu De Cymru, er enghraifft y modd yr ymdriniodd Heddlu De Cymru â digwyddiad, rhaid i chi gysylltu ag Adran Safonau Proffesiynol Heddlu De Cymru neu Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu.

**Heddlu De Cymru**

**Yr Adran Safonau Proffesiynol**

**Pencadlys yr Heddlu**

**Pen-y-bont ar Ogwr**

**CF31 3SU**

**Ffôn: 01656 302139**

**E-bost:** [**Professional.Standards@south-wales.police.uk**](mailto:Professional.Standards@south-wales.police.uk)

**Independent Office for Police Conduct (IOPC)**

**P O Box 473**

**Sale**

**M33 0BW**

**Ffôn: 0300 020 096**

**Gwefan:** [**www.policeconduct.gov.uk/**](https://policeconduct.gov.uk/)

**Cwynion yn erbyn Prif Gwnstabl Heddlu De Cymru**

Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu sy'n gyfrifol am ymchwilio i gwynion yn erbyn Prif Gwnstabl Heddlu De Cymru.

Dylid cyflwyno unrhyw gwynion yn erbyn y Prif Gwnstabl yn ysgrifenedig i Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu. Mae ffurflen gwneud cwyn ar gael ar wefan y Comisiynydd [Gwneud cwyn (southwalescommissioner.org.uk)](https://www.southwalescommissioner.org.uk/cy/cwynion-ac-adolygiadau/gwneud-cwyn/)

Gellir anfon y gŵyn drwy e-bost i [commissioner@south-wales.police.uk](mailto:commissioner@south-wales.police.uk) neu gellir ei hanfon drwy'r post i'r cyfeiriad canlynol:

**Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu De Cymru**

**Pencadlys yr Heddlu**

**Pen-y-bont ar Ogwr**

**CF31 3SU**

Fel arall, gallwch gyflwyno cwyn i Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu yn y cyfeiriad canlynol:

**Independent Office for Police Conduct**

**P O Box 473**

**Sale**

**M33 0BW**

**Ffôn: 0300 020 096**

**Gwefan:** [**www.policeconduct.gov.uk/**](https://policeconduct.gov.uk/cy)

Os bydd angen rhagor o wybodaeth, eglurhad neu gymorth arnoch ynghylch gwneud cwyn yn erbyn y Prif Gwnstabl, cysylltwch â swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar 01656 869366 neu Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu ar 0300 020 096.

**Safonau Moesegol**

Mae Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu a'i staff i gyd yn cydymffurfio â'r Cod Moeseg, a'r Egwyddorion a'r Safonau Ymddygiad Proffesiynol ar gyfer y Proffesiwn Plismona yng Nghymru a Lloegr fel y nodir yng Nghanllaw “Cod Moeseg” y Coleg Plismona, ac mae manylion ar gael yn [Cod Moeseg | Y Coleg Plismona.](https://www.college.police.uk/ethics/code-of-ethics)

Mae Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu a'i holl staff hefyd wedi'u rhwymo gan Egwyddorion Nolan ar gyfer Bywyd Cyhoeddus, sydd ar gael yn Atodiad A.

**Cwynion yn erbyn Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu**

Yn aml, mae'n rhaid i'r Comisiynydd wneud penderfyniadau pwysig ac anodd mewn sefyllfaoedd cymhleth ac, felly, os hoffech wneud sylw ar benderfyniad neu bolisi a wnaed gan y Comisiynydd, mae croeso i chi ysgrifennu at y Comisiynydd mewn perthynas â'r pwyntiau yr hoffech eu gwneud. Fodd bynnag, os ydych o'r farn bod y Comisiynydd wedi gweithredu yn groes i'r egwyddorion a atodwyd yn Atodiad A neu wedi gweithredu mewn modd nad yw'n cyrraedd y safonau disgwyliedig yn eich barn chi, gallwch wneud cwyn yn ei erbyn.

Mae'r Comisiynydd yn rhwym wrth Reoliadau Cyrff Plismona Lleol Etholedig (Cwynion a Chamymddwyn) 2012. Mae'r rheoliadau'n darparu ar gyfer ymchwilio i gwynion difrifol (sy'n golygu neu'n cynnwys, neu sy'n ymddangos eu bod yn golygu neu'n cynnwys, cyflawni trosedd) a phob mater yn ymwneud ag ymddygiad (sydd, yn ôl y diffiniad, yn cynnwys amheuaeth o drosedd) gan Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu neu heddlu ar wahân o dan gyfarwyddyd Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu.

Rhoddwyd pwerau i Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu wneud y canlynol mewn perthynas ag ymchwilio i gwynion yn erbyn Comisiynwyr yr Heddlu a Throseddu:

* Mae'r rheoliadau yn rhoi swyddogaethau i Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu mewn perthynas â'r Comisiynwyr sy'n cyfateb i'r swyddogaethau hynny a gaiff eu harfer mewn perthynas â'r heddlu. Gall Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu hefyd gyhoeddi adroddiadau ar arfer y swyddogaethau hynny.

* O dan Ddeddf Diwygio'r Heddlu 2002, mae gan Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu bwerau i gynnal ymchwiliadau cudd hefyd.
* Mae dyletswyddau cyffredinol ar Gomisiynwyr yr Heddlu a Throseddu, Dirprwyon a Chynorthwywyr, Panel yr Heddlu a Throseddu, a Phrif Swyddogion yr heddlu i gynorthwyo Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu a rhoi mynediad iddi i eiddo a gwybodaeth.

Pan wneir honiadau nad ydynt yn rhai troseddol, mae'r rheoliadau yn golygu y gellir datrys cwynion yn anffurfiol gan Banel yr Heddlu a Throseddu De Cymru, a gynhelir gan Gyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful.

**Gwneud cwyn yn erbyn Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu**

Mae'r canlynol yn amlinellu'r broses y dylid ei dilyn wrth wneud cwyn yn erbyn Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu:

* Dylid gwneud cwynion i Banel yr Heddlu a Throseddu De Cymru:

**d/o Cyngor Bwrdeistref Sirol Merthyr Tudful, Yr Adran Gwasanaethau Democrataidd,  
Y Ganolfan Ddinesig, Stryd y Castell,  
Merthyr Tudful, CF47 8AN**

**E-bost –** [**swpcp@merthyr.gov.uk**](mailto:swpcp@merthyr.gov.uk)

**Ffôn –** 01685 725000

* Mae Panel yr Heddlu a Throseddu yn gwneud penderfyniad ynghylch p'un a ddylid cofnodi'r gŵyn ai peidio, ac mae'n sicrhau bod y wybodaeth hon yn cael ei storio mewn cronfa ddata ddiogel.

* Caiff y gŵyn ei hatgyfeirio at Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu gan Banel yr Heddlu a Throseddu os bydd yn cynnwys amheuaeth o drosedd. Pan gaiff cwyn neu fater sy'n ymwneud ag ymddygiad ei atgyfeirio, rhaid i Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu benderfynu a ddylid ymchwilio i'r mater ai peidio, ac os felly, p'un a fydd yn ymchwilio iddo ei hun neu'n gofyn i heddlu arall wneud hynny o dan reolaeth Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu. Gellir gohirio ymchwiliadau, ailafael ynddynt a'u terfynu os bydd angen ar unrhyw adeg.

* Yna, bydd yn rhaid i'r ymchwilydd gyflwyno adroddiad terfynol i Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu ei ystyried. Os bydd Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu yn dod i'r casgliad bod trosedd wedi'i chyflawni, yna rhaid i'r mater gael ei atgyfeirio at y Cyfarwyddwr Erlyniadau Cyhoeddus i ystyried a ddylid dwyn achos troseddol. Gall yr adroddiad hefyd gael ei anfon at Banel yr Heddlu a Throseddu a gellir ei gyhoeddi, yn amodol ar olygu unrhyw ddeunydd sensitif os oes angen.

* Os bydd Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu yn gwneud y penderfyniad na ddylid ymchwilio i gŵyn neu fater sy'n ymwneud ag ymddygiad, yna dylid atgyfeirio'r mater yn ôl at Banel yr Heddlu a Throseddu, er mwyn ei ystyried ymhellach.

* Lle nad yw'r gŵyn yn bodloni'r meini prawf ar gyfer atgyfeirio neu os bydd Swyddfa Annibynnol Ymddygiad yr Heddlu yn ei hatgyfeirio'n ôl at Banel yr Heddlu a Throseddu, gall y gŵyn fod yn amodol ar ddatrysiad anffurfiol.

* Gall Panel yr Heddlu a Throseddu benodi is-bwyllgor, un aelod neu unigolyn arall y mae'n ystyried y byddai'n rhesymol iddo ddatrys y gŵyn. Nid oes unrhyw broses benodol o ran sut y dylid datrys y gŵyn na meini prawf penodol ynghylch beth ddylai canlyniad y gŵyn fod. Nid oes unrhyw ddarpariaeth ar gyfer rhoi unrhyw gosbau ar y Comisiynydd.

* Bydd y weithdrefn datrys leol yn cynnwys Panel yr Heddlu a Throseddu yn ceisio esboniad gan y Comisiynydd am ei ymddygiad, ac ymddiheuriad, lle y bo'n briodol.

* Mae gan Banel yr Heddlu a Throseddu y pŵer i ofyn i'r Comisiynydd fod yn bresennol ger ei fron a chyflwyno gwybodaeth neu lunio adroddiad cyhoeddus ar y mater.

* Gall Panel yr Heddlu a Throseddu ddirprwyo unrhyw un o'i swyddogaethau, heblaw ei swyddogaethau mewn perthynas â datrys y gŵyn yn derfynol, i Brif Weithredwr Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu. Diben hyn yw atal Panel yr Heddlu a Throseddu rhag gorfod ymdrin â chwynion a materion yn ymwneud ag ymddygiad yn y lle cyntaf.

**Gwneud cwyn yn erbyn Panel yr Heddlu a Throseddu**

Mae'r canlynol yn amlinellu'r broses i'w dilyn os caiff cwyn ei gwneud am aelod o Banel yr Heddlu a Throseddu neu Banel yr Heddlu a Throseddu yn ei gyfanrwydd:

Gallwch e-bostio Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru, ysgrifennu ato neu ei ffonio gan ddefnyddio'r manylion cyswllt canlynol:



**Ombwdsmon Gwasanaethau Cyhoeddus Cymru**

**1 Ffordd yr Hen Gae**

**Pencoed**

**CF35 5LJ**

**Ffôn: (01656) 641 150**

**E-bost: enquiries@ombudsman-wales.org**

* Mae'n rhaid i chi allu dweud wrth yr Ombwdsmon yn benodol beth mae'r aelod o Banel yr Heddlu a Throseddu a/neu Banel yr Heddlu a Throseddu wedi'i wneud sydd wedi peri pryder neu wedi gwneud i chi feddwl nad yw wedi gweithredu fel y dylai.

* Bydd yn rhaid i chi roi tystiolaeth uniongyrchol o hyn, gan na fydd yr Ombwdsmon yn ymchwilio i gŵyn yn seiliedig ar yr hyn y mae rhywun arall wedi'i ddweud wrthych.

* Ceir rhagor o wybodaeth ar wefan yr Ombwdsmon yn <https://www.ombwdsmon.cymru/>

# Cwyno am staff Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu

Mae staff Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu De Cymru yn ymrwymedig i ddarparu gwasanaeth o'r safon uchaf posibl.

Fodd bynnag, efallai y bydd amgylchiadau pan fyddwch o'r farn bod ymddygiad aelod o staff islaw'r safon ofynnol. Mae gennych hawl i gwyno os bydd hyn yn digwydd.

Er mwyn gwneud cwyn yn erbyn aelod o staff Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu, yn cynnwys Dirprwy Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu, Prif Swyddogion y Comisiynydd (Pennaeth Staff, Prif Swyddog Cyllid ac ati) dylech ysgrifennu at Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu gyda manylion y gŵyn. Ymysg rhai o'r manylion y gallech fod am eu cynnwys, mae:

* Enw'r aelod o staff rydych yn gwneud cwyn yn ei erbyn
* Pryd oedd y digwyddiad
* Beth ddigwyddodd yn ystod y digwyddiad
* Beth a wnaed
* A oedd unrhyw dystion annibynnol, ac os felly, sut neu ble y gellir cysylltu â nhw
* Pa dystiolaeth a geir o unrhyw ddifrod neu anaf

Dylid cyflwyno'r gŵyn yn ysgrifenedig a'i hanfon at Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu De Cymru, drwy e-bost i:

[commissioner@south-wales.police.uk](mailto:commissioner@south-wales.police.uk)

neu'n ysgrifenedig i:

**Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu**

**Pencadlys yr Heddlu,**

**Pen-y-bont ar Ogwr,**

**CF31 3SU**

Gallwch hefyd wneud cwyn drwy wefan Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu yn [Gwneud cwyn (southwalescommissioner.org.uk)](https://www.southwalescommissioner.org.uk/cy/cwynion-ac-adolygiadau/gwneud-cwyn/)

Mae gan y Comisiynydd yr opsiwn i ddirprwyo'r broses o ymchwilio i'r gŵyn i unrhyw unigolyn priodol yn ei dîm neu y tu allan iddo.

I gael rhagor o wybodaeth, mae croeso i chi gysylltu â swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu ar 01656 869366.

# Cwynion am Geisiadau Rhyddid Gwybodaeth

Gan fod Comisiynydd yr Heddlu a Throseddu yn gorff cyhoeddus, gellir gwneud ceisiadau Rhyddid Gwybodaeth mewn perthynas â gwybodaeth sydd gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throseddu. Os byddwch yn anfodlon ar ymateb a gafwyd i gais Rhyddid Gwybodaeth neu os byddwch o'r farn bod y Comisiynydd wedi methu â chyflawni ei rwymedigaethau i ateb eich cais Rhyddid Gwybodaeth, gallwch wneud cwyn i'r Comisiynydd Gwybodaeth. Gellir cysylltu â'r Comisiynydd Gwybodaeth gan ddefnyddio'r manylion isod:

**Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth – Cymru**

**Ail Lawr**

**Churchill House**

**Churchill Way**

**Caerdydd**

**CF10 2HH**

**Ffôn: 0330 414 6241**

**E-bostiwch:** [**wales@ico.gsi.gov.uk**](mailto:wales@ico.gsi.gov.uk)

**ATODIAD A**

# EGWYDDORION NOLAN AR GYFER BYWYD CYHOEDDUS

* Anhunanoldeb – Dylai deiliaid swyddi cyhoeddus weithredu er budd y cyhoedd yn unig. Ni ddylent wneud hynny er mwyn cael budd ariannol na budd arall ar eu cyfer eu hunain, eu teulu na'u ffrindiau.

* Uniondeb – Ni ddylai deiliaid swyddi cyhoeddus roi eu hunain dan unrhyw rwymedigaeth ariannol na rhwymedigaeth arall i unigolion na sefydliadau allanol a allai geisio dylanwadu arnynt wrth iddynt gyflawni eu dyletswyddau swyddogol.

* Gwrthrychedd – Wrth gynnal busnes cyhoeddus, yn cynnwys gwneud penodiadau cyhoeddus, dyfarnu contractau, neu argymell unigolion ar gyfer gwobrau a buddiannau, dylai deiliaid swyddi cyhoeddus wneud dewisiadau yn ôl teilyngdod.

* Atebolrwydd – Mae deiliaid swyddi cyhoeddus yn atebol i'r cyhoedd am eu penderfyniadau a'u gweithredoedd a rhaid iddynt wynebu unrhyw broses graffu sy'n briodol ar gyfer eu swydd.
* Bod yn agored – Dylai deiliaid swyddi cyhoeddus fod mor agored â phosibl ynghylch eu holl benderfyniadau a gweithredoedd. Dylent roi rhesymau dros eu penderfyniadau a chyfyngu ar wybodaeth dim ond pan fydd hynny o fudd amlwg i'r cyhoedd yn ehangach.

* Gonestrwydd – Mae gan ddeiliaid swyddi cyhoeddus ddyletswydd i ddatgan unrhyw fudd preifat sy'n ymwneud â'u dyletswyddau cyhoeddus a chymryd camau i ddatrys unrhyw wrthdaro sy'n codi mewn ffordd sy'n diogelu budd y cyhoedd.

* Arweinyddiaeth – Dylai deiliaid swyddi cyhoeddus hyrwyddo a chefnogi'r egwyddorion hyn drwy arweinyddiaeth ac esiampl.